

反贿赂政策

2014年2月

目录

1	你应该知道的事项	3
1.1	什么是贿赂和腐败?	3
1.2	本政策的适用对象	4
2	你应该做的和必须避免的事情	5
2.1	为什么利益好处会成为合规性问题?	5
2.2	关于给予和接受利益好处的一般规定和指导原则	5
	A 一般情况下这不被禁止吗?	6
	▶ 一般情况下禁止	6
	▶ 一般情况下不禁止	7
	B 正当的商业目的?	7
	C 这是适当的吗?	7
	D 需要批准吗?	9
	▶ 无需事先批准	9
	▶ 需要事先批准	9
3	政府官员	10
3.1	定义	10
3.2	与政府官员打交道	11
4	你应该注意的事项	11
4.1	典型的警告信号/红旗	11
4.2	告知义务	12
5	谁能为你提供帮助?	13

1 你应该知道的事项

贿赂和腐败是违法行为，是不可接受的不良商业惯例，是实现经济财富和民主的阻碍。因此，SMARTRAC 对**贿赂和腐败采取零容忍的态度**。SMARTRAC 的员工和高管们不得给予或接受贿赂。

这意味着我们不能容忍：

- ▶ 任何直接或间接地给予、支付、索取、接受或授权贿赂；
- ▶ 任何直接或间接地给予、支付、索取、接受或授权任何形式的有价物质（包括优惠），其目的旨在施加影响力。

请花点时间仔细阅读并遵守本政策，这非常重要。

1.1 什么是贿赂和腐败？

“**贿赂**”是指任何个人或组织直接或间接地给予或接受任何有价物质的行为，其目的是使行贿方的不光彩和/或非法行为获得有利的回报。贿赂的目的可能（例如）旨在赢得商业优势，或影响与 SMARTRAC 或其关联第三方有关的决策。这包括取得许可证或监管机构的批准、防止负面的政府行为、减税、避税，或阻止竞争对手参与业务竞标。

“**腐败**”一词常用于形容有关当局或强大的政党组织通过非法、不道德或有悖标准的手段实施的不良行为。腐败常常源于职务权力并与贿赂密切相关。

术语“**有价物质**”的解释颇为宽泛，它包括任何及各种形式的利益好处。这不仅指给予接受者，还包括给予其亲属或其他第三人/组织的财务性或非财务性利益。“有价物质”可能包括下述的一种或多种利益好处。

为了从源头防范不光彩或非法行为或不当施加影响力的行为发生，SMARTRAC 的员工和高管**既不能给予也不能接受**“一般情况下禁止”部分(见下文)提及的任何

有价物质。你应该礼貌地拒绝第三方实施的此类行为，并将发生的情况知会 SMARTRAC 法律部。

对于 SMARTRAC 和涉及此类违法行为的员工而言，违反反贿赂法的后果是非常严重的。SMARTRAC 及其涉事员工将受到法律制裁，会被处以巨额罚金，甚至被判处监禁。

1.2 本政策的适用对象

SMARTRAC N.V 的每一位员工、管理人员、董事和监事会成员及其所有的附属和关联公司 (“SMARTRAC”) 必须强制性地遵守本政策。不遵守本政策将会受到严肃处理，并可能遭受纪律处分，甚至被解雇。

本政策的原则也适用于所有受 SMARTRAC 合同制约的第三方，如供应商、中间商、顾问和业务合作伙伴。要求 SMARTRAC 的所有员工必须采取措施确保各签约方完全遵守现行的反腐败法和 SMARTRAC 的相关政策，因为 SMARTRAC 可能要为外部合作伙伴实施的违法行为承担责任。

SMARTRAC 不能容忍贿赂行为，
包括业务合作伙伴实施的贿赂行为。

2 你应该做的和必须避免的事情

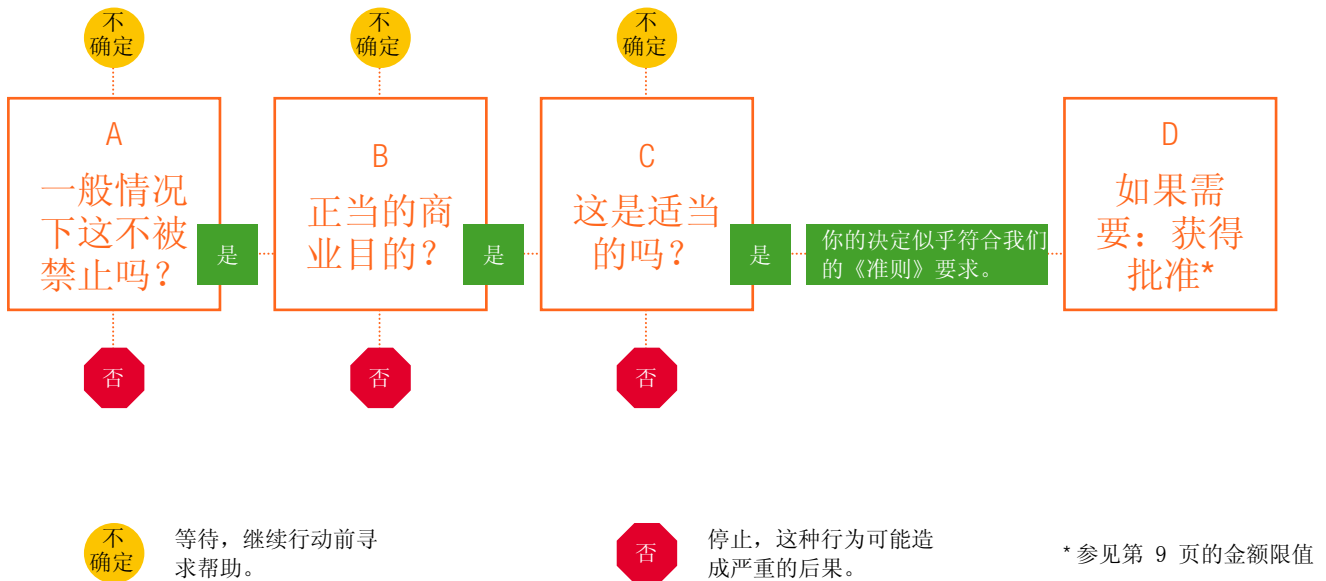
2.1 为什么利益好处会成为合规性问题？

彼此给予有价物质以示礼貌在商业合作中是很常见的。在许多国家，这是一种典型的人际交往方式，是一种表示感谢、深入交往和建立信誉的适当方式。但是，这也可能成为一种贿赂行为，让人觉得商业决策的制定是因为这些利益好处，而不是基于公平和客观的标准。即便没有不诚实的意图也会存在危险，即接受者可能受到不良方式的影响，或者他认为这些礼品或邀请是 SMARTRAC 旨在获得有利于公司的不公平优势。不适当的礼品或邀请可能损害 SMARTRAC 的声誉，导致严重的法律后果。

2.2 关于给予和接受利益好处的一般规定和指导原则

给予或接受利益好处在一般情况下是禁止的，但也有许多其他情况是允许的。给予或接受利益好处是否合法或适当，取决于具体情况、商业目的以及你的良好判断。请牢记，在世界某一个地区可以接受的或许在另一个地区是完全不可接受的。因此必须依靠你的良好判断力，应遵守法律，绝对不要让礼品、款待或其他个人利益影响我们的决策或破坏我们业务关系的诚信准则。

下述部分的规定应有助于你制定一项诚信的决策。为达成正确的道德决策，请时常扪心自问下述问题：



A 一般情况下这不被禁止吗？

一般情况下禁止

一般情况下禁止接受或给予下述的利益好处：

- 1 现金或现金等价物，如贷款、捐款或好处费；
- 2 假期用车或使用度假屋；
- 3 给予个人或其亲属雇佣合同，提供或承诺就业机会、实习机会或类似的好处；
- 4 政治或慈善捐赠；
- 5 任何违反当地法律的利益好处；
- 6 任何旨在引导接受者做一些有利于给予者或制止一些不利于给予者的利益好处；
- 7 请求或要求给予礼品或邀请；
- 8 向我们参与投标的项目决策者提供礼品或邀请。

一般情况下不禁止

根据具体情况，下述利益好处是可以接受、给予或参与的：

1 礼品和款待

这里的**礼品**是指给予某人以表达感谢或友谊且不期望任何回报的任何形式的利益好处。

款待或招待一般包括茶点、进餐、住宿、观看戏剧、音乐会或体育赛事等。如果只有受邀者参加上述活动（邀请者未参加），那么这既非款待亦非邀请，而是礼品（例如2张免费的足球赛门票）。

2 折扣和优惠待遇

接受 SMARTRAC 的客户、供应商或其他业务往来方给予的任何折扣或其他优惠待遇仅供个人使用是允许的，前提是这些利益好处一般是提供给 SMARTRAC 员工的。如果你利用公司供应商或承包商发展个人业务，你将需要为所提供的服务和材料支付全额市价。

B 正当的商业目的？

最简单的决定应该是“**正当的商业目的**”。下述内容你应铭记在心，这有助于你确定该利益好处是否具有合法的商业目的：

- ▶ 你在该场合代表 SMARTRAC 的利益；
- ▶ 利益好处必须只是单纯地旨在维护供应商/客户关系；
- ▶ 发生在商业环境下；
- ▶ 与 SMARTRAC 及其交易或业务的商业目标相符。

C 这是适当的吗？

由于你所遇到的业务情况的多样性，本政策无法针对每一种情况来给予指导。你必须自己发现和衡量日常商业生活中的方方面面，判断什么情况下应该赞成和反接受/拒绝或给予利益好处。试着相信自己的判断力并考虑下述内容：

- ▶ 给予或接受礼品的场合；
- ▶ 当地的惯常做法；

- ▶ 你开展业务所在地国家的 CPI 指数 (国际透明清廉指数, 参见 www.transparency.org/research/cpi/);
- ▶ 与接受者当前的业务关系;
- ▶ 你和对方在各自公司组织结构中的级别;
- ▶ 接受者的经济状况 (礼品不应过分奢华, 超过接受者的“偿还”能力);
- ▶ 对客观性或判断力的影响;
- ▶ 所产生的费用;
- ▶ 是否出现不诚实或不正当行为;
- ▶ 被他人误解为是贿赂的概率;
- ▶ 缺乏对其他种族、宗教和文化的尊重;
- ▶ 可能对 SMARTRAC 的声誉造成负面影响;
- ▶ 一段时期内给予礼品和邀请的数量。

在接受/拒绝或给予礼品或邀请之前, 请先问问自己: SMARTRAC 可能会为你的行为陷入窘境, 不得不公开进行解释吗? 如果答案是肯定的, 请一定不要再继续!

如果你的判断告诉你, 某种特定情况下你需要谨慎处理, 那么请相信自己。
请寻求建议或礼貌地拒绝。

D 需要批准吗？

无需事先批准

无需获得主管事先批准的**金额限值**如下：

- ▶ 个人**礼品价值** ≤ 40 欧元；
- ▶ **邀请**（款待或进餐）每人标准 ≤ 75 欧元。

请记住，礼品不一定是指一个物品。它可能包含多个物品，如花和一瓶酒。上述的40欧元适用于所有物品(即所有物品的总价值)。

内在价值较低的纪念品不用获得相关主管的批准就可以接受，如日历、钢笔、棒球帽、带有公司广告印记的日记簿，或其他简单或便宜的物品如普通鲜花或一些巧克力等。这类礼品一般很容易与更昂贵或极为贵重的礼品区分开来。

即使是接受或给予**价值在金额限值以内**的礼品或邀请，你也应该考虑其“商业目的”和“适当性”。

需要事先批准

超过上述金额限值的礼品或款待需要获得相关主管的书面批准（给予/接受/参与之前）。如果无法事先获得批准，你应在事后及时获得批准。

主管的决定包括其批准或拒绝的理由需要以可审计的方式记录存档以便查证。

3 政府官员

给予政府官员礼品、款待和其他商务招待有一系列复杂的规定。几乎所有国家都有反贿赂法，旨在**禁止公共部门的贿赂腐败行为**。根据某些政府的礼品接受规定，即使是普通的礼品或纪念品也可能是被完全禁止的。但是，他们并没有禁止公司与政府、代理机构和政府控制的实体建立业务关系。事实上，我们在开展商业活动时经常需要直接与政府控制的实体和政府官员（以官员身份）打交道。因此，在回答上述**第 2 部分**讨论的涉及这类人员或实体的问题时，你应**慎重考虑**。遇到此类问题时要三思。

违反反贿赂法的后果是非常严重的，包括美国的《反海外腐败法》(FCPA) 和英国的《反贿赂法2010》。这种违法行为可能让你面临刑事诉讼。因此，请尽早咨询公司的法律部！

对商业客户可以采取的行为，对政府采用则可能是违法的。
与政府官员打交道时请务必倍加小心。

3.1 定义

术语“**政府官员**”包含的范围广泛，可以指下述的任何实例，不论其职位或头衔：

- ▶ 政府选举或任命的任何公务人员、主管、高级职员或雇员（无论是国家、州/省或地方级别）；
- ▶ 政治家或公职候选人；
- ▶ 政府或国际组织（如美国）所有或控制的代理机构、公司或团体的雇员。
- ▶ 上述人员的家庭成员。

3.2 与政府官员打交道

SMARTRAC 不与政治家、政党、政治组织或其代表签订合约。

如果与其他政府官员签订合约，如大学教授或联邦印刷局，你必须事先联系公司法律部。未获得书面同意，严格禁止与政府官员签订合约。

如果你怀疑你的业务合作伙伴（可能）是政府官员，最好寻求帮助或调查清楚，并且不要邀约或给予礼品以避免给双方造成不必要的重大麻烦。

4 你应该注意的事项

4.1 典型的警告信号/红旗

当与第三方和合资伙伴打交道时，你应该始终警惕可能违反反贿赂法的可疑情况，即所谓的警告信号或“红旗”。常见的几个红旗警告例子(非全部)如下：

- ▶ 请求或甚至要求给予礼品或邀请；
- ▶ 礼品应被送往私人地址，而不是公司地址；
- ▶ 如果不得不向公众证明礼品或邀请的合理性，你可能陷入窘境；
- ▶ 给予者或接受者试图隐藏礼品或邀请的品质或价值；
- ▶ 你被频繁地赠予礼品或邀请 (锦上添花)；
- ▶ 为官员的配偶或子女支付旅游费用或娱乐花销；
- ▶ 向代理人或代表支付不寻常的奖金或其他款项；
- ▶ 第三方声明不会遵守反贿赂法；
- ▶ 第三方由一位政府官员特别推荐；
- ▶ 第三方表示他与政府官员有关系，能给予帮助。
- ▶ 第三方要求报销票据不全 (或描述不清或可疑的) 费用；

- ▶ 服务提供者和付款接受者不一致；
- ▶ 第三方拒绝接受或签署公司的反贿赂政策、陈述、保证或证明；
- ▶ 第三方在需要披露相关信息时提供不完整或不准确的信息。

如果你有疑虑，不要害怕，请仔细检查、提出问题并终止付款。如果你遇到一个或多个红旗警告，请不要给予或接受礼品或邀请。不过，如果你的确想给予或接受，请事先咨询公司法律部门。

4.2 告知义务

一般来说，当遇到有关贿赂或其他问题时，你的主管是帮助你做出快速判断的首选。如果你需要其他建议，请参见下面的章节：“谁能为你提供帮助？”

如果你发现违法或不合规行为希望揭露时，请联系首席合规官或我们的外部法律顾问。关于该主题的更多信息，请访问 www.smartrac-group.com/compliance，参见“检举程序”的内容。

5 谁能为你提供帮助？

如果你对于贿赂相关主题有任何疑问，而相关主管又不能提供足够的帮助时，请联系：

首席合规官

Benedict v. Saint André 博士

SMARTRAC TECHNOLOGY GROUP

(荷兰斯迈达科技公司)

Albstrasse 14

70597 Stuttgart

德国

办公电话: + 49 711 656 926 176

传真: + 49 711 656 926 11

电子邮箱: benedict.saintandre@smartrac-group.com

然而，请记住：

我们可以**帮助**你制定决策，但是我们**不能**代表你做出决定！